

English**WARNING**

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To reduce the risk of electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not place lighted candles on the apparatus. To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.


Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

CAUTION


Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives
The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

 **Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

 **Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Features

- 4 Inputs, 1 Output HDMI*1 A/V Switcher
- Supports Deep Colour*2 (up to 36 bits) and x.v.Colour, by the end of features of HDMI Version 1.3 (HDMI Certified)
- Capable of transmitting full specification High-Definition (full HD: 1080p) digital video signals*3
- Transmits signals to a connected HDMI component that supports Multi-channel (surround) digital audio
- You can control the unit with the supplied card remote commander
- Convenient front panel input jack to connect portable devices (INPUT 4)
- Slim design allows you to install the unit in a small space, such as inside an A/V stand (215 mm x 35.5 mm (w x h))
- High-grade design, capable of processing a large amount of HDMI data signals accurately
- Built-in shield structure eliminates extraneous influence for stable signal transmission

*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) is an interface that supports both video and audio on a single digital connection, allowing you to enjoy high quality digital picture and sound. The HDMI specification supports HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), a copy protection technology that incorporates coding technology for digital video signals.

*2 HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection): A digital video signal encryption method for preventing unauthorized copy of digital contents transmitted through HDMI.

*3 Deep Colour
Video signal which enhances colour depth of the signal transmitted through HDMI. Although the number of possible colours for a normal HDMI picture is 24 bits colour (16,777,216 colour) per 1 pixel, that of Deep Colour-supported HDMI picture becomes larger, such as 36 bits. As the bit number increases, the gradation of colour intensity can be displayed more precisely, which realizes a smooth gradation of the picture.

*4 Supporting the extensive screen quality from SD (Standard-Definition: 480i) to Full

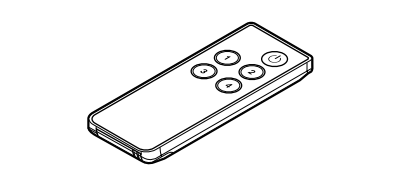
HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, "x.v.Colour" and "x.v.Colour" logo are trademarks of Sony Corporation.

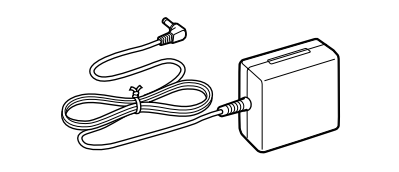
Unpacking

Check the supplied accessories of the package before using this unit.

- Card remote commander (1)



- AC power adaptor (1)



- Operating Instructions (1)
- Warranty (1)

Locating the parts and controls (see fig. A)

- Front panel**
- 1 (power) button/indicator
Press to switch the power of this unit to on or standby. The indicator lights up when this unit is turned on.
 - 2 Infrared Receiver
 - 3 HDMI INPUT 1-4 buttons/indicators
Select the signal to be displayed on a TV or projector. The indicator corresponding to the selected input lights up.
 - 4 HDMI IN 4 input
Connect to the HDMI output of a video game, camcorder, etc.

- Rear panel**
- 5 HDMI IN 1-3 input
Connect to the HDMI output of the playback device.
 - 6 HDMI OUT
Connect to the HDMI input of a TV or projector.
 - 7 DC IN 6V jack
Connect the supplied AC power adaptor.

- Card remote commander**
- 1 (power) button
Press to switch the power of this unit to on or standby.
 - 2 1-4 (HDMI input 1-4) buttons
Select the signal to be displayed on a TV or projector.
- The maximum operating distance is approximately 5 m (16.4 ft.).

Français**AVERTISSEMENT**

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

Ne placez pas de bougie allumée sur l'appareil. Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc.

Dans certains pays, la mise au rebut de la pile qui alimente ce produit est réglementée. Consultez vos autorités locales.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble encastré.


Raccordez l'adaptateur CA à une prise CA facilement accessible. Si vous constatez que l'adaptateur CA ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise CA.

ATTENTION


Danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique ou équivalent.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes concernent uniquement les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'UE
Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

 **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des produits électroniques et électroménagers. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité ou le magasin où vous avez acheté le produit.

 **Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que ces piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les modalités de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitant une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendrait de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs de votre sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapporter les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage. Pour plus d'informations supplémentaires au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Caractéristiques

- Commutateur A/V HDMI*1 4 entrées, 1 sortie
- Compatible Deep Colour*2 (jusqu'à 36 bits) et x.v.Colour, par les dernières fonctionnalités de la version 1.3 de l'interface HDMI (certification HDMI)
- Capable de transmettre des signaux vidéo numériques haute définition (Full HD = (1 080p)*3)
- Transmission de signaux à un appareil HDMI raccordé prenant en charge le son numérique multicanal (ambiphonique)
- Possibilité de commander l'appareil à l'aide de la mini-télécommande fournie
- Prise d'entrée facilement accessible située sur le panneau avant permettant de raccorder des appareils portatifs (INPUT 4)
- Conception compacte permettant d'installer l'appareil dans un espace réduit, tel qu'un meuble audio/vidéo (215 mm x 35,5 mm (l x h))
- Conception de haute qualité permettant le traitement précis d'une grande quantité de signaux de données HDMI
- Structure blindée intégrée éliminant les interférences externes pour une transmission stable des signaux

*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface prenant en charge à la fois les signaux vidéo et audio sur un même raccordement numérique, ce qui vous permet de profiter d'images et de sons numériques de haute qualité. La spécification HDMI est compatible HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), une technologie de protection contre les copies intégrant une technologie de codage des signaux vidéo numériques.

*2 Deep Colour
Signal vidéo augmentant la profondeur des couleurs du signal transmis par le raccordement HDMI. Bien que le nombre possible de couleurs pour une image HDMI normale soit de 1 ordre de 24 bits (16 777 216 couleurs) pour 1 pixel, le nombre de couleurs d'une image HDMI prenant en charge Deep Colour atteint 36 bits. Au fur et à mesure que le nombre de bits augmente, la gradation de l'intensité des couleurs peut être reproduite plus précisément, ce qui permet d'obtenir une gradation fluide de l'image.

*3 Compatible avec diverses qualités d'écran allant de SD (Définition standard : 480i) à Full

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, "x.v.Colour" et le logo "x.v.Colour" sont des marques de commerce de Sony Corporation.

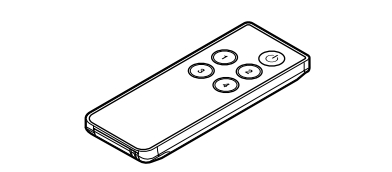
HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, "x.v.Colour" et le logo "x.v.Colour" sont des marques de commerce de Sony Corporation.

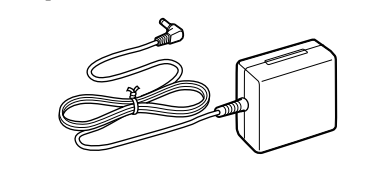
Déballage

Vérifiez les accessoires fournis contenus dans l'emballage avant d'utiliser cet appareil.

- Mini-télécommande (1)



- Adaptateur CA (1)



- Mode d'emploi (1)
- Garantie (1)

Identification des pièces et des commandes (voir fig. A)

- Panneau avant**
- 1 Touche/indicateur (mise sous tension)
Appuyez sur cette touche pour faire passer cet appareil en marche ou en veille. L'indicateur s'allume lorsque cet appareil est mis sous tension.
 - 2 Récepteur à infrarouge
 - 3 Boutons/indicateurs HDMI INPUT 1-4
Sélectionnez le signal à afficher sur un téléviseur ou un projecteur. L'indicateur correspondant à l'entrée sélectionnée s'allume.
 - 4 Entrée HDMI IN 4
Se raccorde à la sortie HDMI d'une console de jeux vidéo, d'un caméscope, etc.

Panneau arrière

- 5 Entrée HDMI IN 1-3
Se raccorde à la sortie HDMI de l'appareil de lecture.
- 6 HDMI OUT
Se raccorde à l'entrée HDMI d'un téléviseur ou d'un projecteur.
- 7 Prise DC IN 6 V
Se raccorde à l'adaptateur CA fourni.

Mini-télécommande

- 1 Touche (mise sous tension)
Appuyez sur cette touche pour faire passer cet appareil en marche ou en veille.
- 2 Touches 1-4 (entrée HDMI 1-4)
Permettent de sélectionner le signal à afficher sur un téléviseur ou un projecteur.

La distance de fonctionnement maximale est d'environ 5 m (16,4 pieds).

Español**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No coloque velas encendidas sobre el aparato. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, un jarrón.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra los agujeros de ventilación del aparato con periódicos, journales, cortinas, etc.

Es posible que determinados países regulen el tratamiento de la pila que usa este producto. Póngase en contacto con la autoridad local.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrados.

Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.


PRECAUCIÓN

Si sustituye la pila incorrectamente, existe riesgo de explosión. Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.


La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

Aviso para los clientes: la siguiente información sólo se aplica al equipo que se comercializa en países que aplican las directivas de la UE

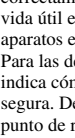
El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

 **Traitement de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto es desechado correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

 **Traitement de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería sólo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

 **Traitement de Equipamentos Eléctricos e Eletrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estes pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Características

- Selector de A/V HDMI*1 de 4 entradas y 1 salida
- Compatible con Deep Colour*2 (hasta 36 bits) e x.v.Colour, con las características mejoradas de HDMI Version 1.3 (con certificación HDMI)
- Capacidad de transmisión de señales de vídeo digitales de máxima especificación de alta definición (máxima definición: 1080p)*3
- Transmisión de señales a un componente HDMI conectado compatible con audio digital (sonido envolvente) multicanal
- Posibilidad de controlar la unidad mediante el mando a distancia de tarjeta suministrado
- Práctica toma de entrada en el panel frontal para conectar dispositivos portátiles (INPUT 4)
- Diseño compacto que permite instalar la unidad en un lugar reducido como, por ejemplo, en el interior de un soporte de A/V (215 mm x 35,5 mm (an x al))
- Diseño de gama alta capaz de procesar con precisión una gran cantidad de señales de datos HDMI

*1 HDMI (High Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz que admite vídeo y audio en una sola conexión digital y que le permitirá disfrutar de un sonido y una imagen digitales de alta calidad. La especificación HDMI es compatible con HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection, Protección de contenido digital de gran ancho de banda), una tecnología de protección contra copias que incorpora tecnología de codificación para señales de vídeo digital. (HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection, Protección de contenido digital de gran ancho de banda) método de codificación de señales de vídeo digital que impide la copia no autorizada de contenido digital transmitido a través de HDMI.)

*2 Deep Colour Señal de vídeo que mejora la intensidad del color de la señal transmitida a través de HDMI. Aunque la cantidad de colores posibles para una imagen HDMI normal es de 24 bits (16.777.216 colores) por píxel, la cantidad de colores de las imágenes de HDMI que admiten Deep Colour aumenta a 36 bits. A medida que aumenta la cantidad de bits, la gradación de la intensidad de los colores se muestra con mayor precisión, lo que produce una gradación uniforme de la imagen.

*3 Admite una calidad de pantalla extensiva desde SD (definición estándar: 480i) hasta una calidad máxima.

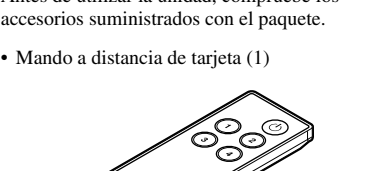
HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.

BRAVIA Theatre Sync, "x.v.Colour" y el logotipo de "x.v.Colour" son marcas comerciales de Sony Corporation.

Desembalaje

Antes de utilizar la unidad, compruebe los accesorios suministrados con el paquete.

- Mando a distancia de tarjeta (1)



- Manual de instrucciones (1)
- Garantía (1)

Ubicación de las partes y los controles (consulte la fig. A)

- Panel frontal**
- 1 (power) botón/indicador
Púlselo para encender la unidad o para ajustarla en modo de espera. El indicador se ilumina al encender la unidad.
 - 2 Receptor de infrarrojos
 - 3 Botones/indicadores HDMI INPUT 1-4
Seleccione la señal que desea ver en el televisor o el proyector. Se encenderá el indicador correspondiente a la entrada seleccionada.
 - 4 Entrada HDMI IN 4
Conéctela a la salida HDMI de una consola de videojuegos, una videocámara, etc.

- Panel posterior**
- 5 Entrada HDMI IN 1-3
Conéctela a la salida HDMI del dispositivo de reproducción.
 - 6 Salida HDMI OUT
Conéctela a la entrada HDMI de un televisor o un proyector.
 - 7 Toma DC IN 6V
Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado.

Mando a distancia de tarjeta

- 1 (power) botón (encendido)
Púlselo para encender la unidad o para ajustarla en modo de espera.
- 2 Botones 1-4 (entrada HDMI 1-4)
Seleccione o señal a ser presentado num televisor o proyector. O indicador correspondiente a entrada seleccionada acende-se.

La distancia máxima de funcionamiento es de aproximadamente 5 m.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

Português**AVISO**

Para reduzir o risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.

Para reduzir o risco de choque elétrico, não abra a caixa. Remeta as intervenções técnicas apenas a pessoal técnico qualificado.

Não coloque velas acesas sobre o aparelho. Para reduzir o risco de incêndio ou de choque elétrico, não coloque objetos com líquidos, como copos, em cima do aparelho.

Para reduzir o risco de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, pães de mesa, cortinas, etc.

Alguns países podem ter regulamentação sobre a eliminação da bateria utilizada para alimentar este produto. Consulte as autoridades locais.

Não instale o aparelho num espaço confinado, como uma estante ou armário integrado na parede.


Ligue o transformador de CA a uma tomada de CA. Conecte o adaptador de alimentação de ca fornecido com o produto a uma tomada de CA adequada.

CUIDADO
Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua apenas por uma pilha igual ou de tipo equivalente.


A validade das marcas da CE está limitada aos países em que foi imposta por lei, sobretudo nos países do EEE (Espaço Económico Europeu).

Aviso para os utilizadores: a seguinte informação só é aplicável a produtos comercializados em países onde se aplicam as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. O representante autorizado para a EMC e a segurança do produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Para qualquer assunto relacionado com assistência técnica ou garantia, contactenos através dos endereços apresentados nos respectivos documentos em separado.

 **Treatment of Electrical and Electronic Equipment no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

 **Treatment of batteries no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**

Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores. Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Se, por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, recolha-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada. Para as restantes pilhas, veja a secção onde se indica como retirar a bateria do produto de forma segura. Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Características

- 4 Entradas, 1 Saída HDMI*1 Interruptor A/V
- Suporta Deep Colour*2 (até 36 bits) e x.v.Colour, através das funcionalidades melhoradas de HDMI Versão 1.3 (Certificação HDMI)
- Com capacidade de transmissão de sinais de vídeo digital de Alta-Definição (HD total: 1080i)
- Transmite sinais a um componente HDMI ligado que suporte áudio digital Multi-canal (surround)
- Pode controlar a unidade com o telecomando de cartão fornecido
- Prática tomada de entrada no painel frontal para ligar dispositivos portáteis (INPUT 4)
- O design compacto permite-lhe instalar a unidade num espaço pequeno, como no interior de um suporte A/V (215 mm x 35,5 mm (l x a))
- Design de alta classe, capaz de processar com precisão uma grande quantidade de sinais de dados HDMI
- Estrutura de protecção integrada que elimina influências externas, para uma transmissão de sinal estável

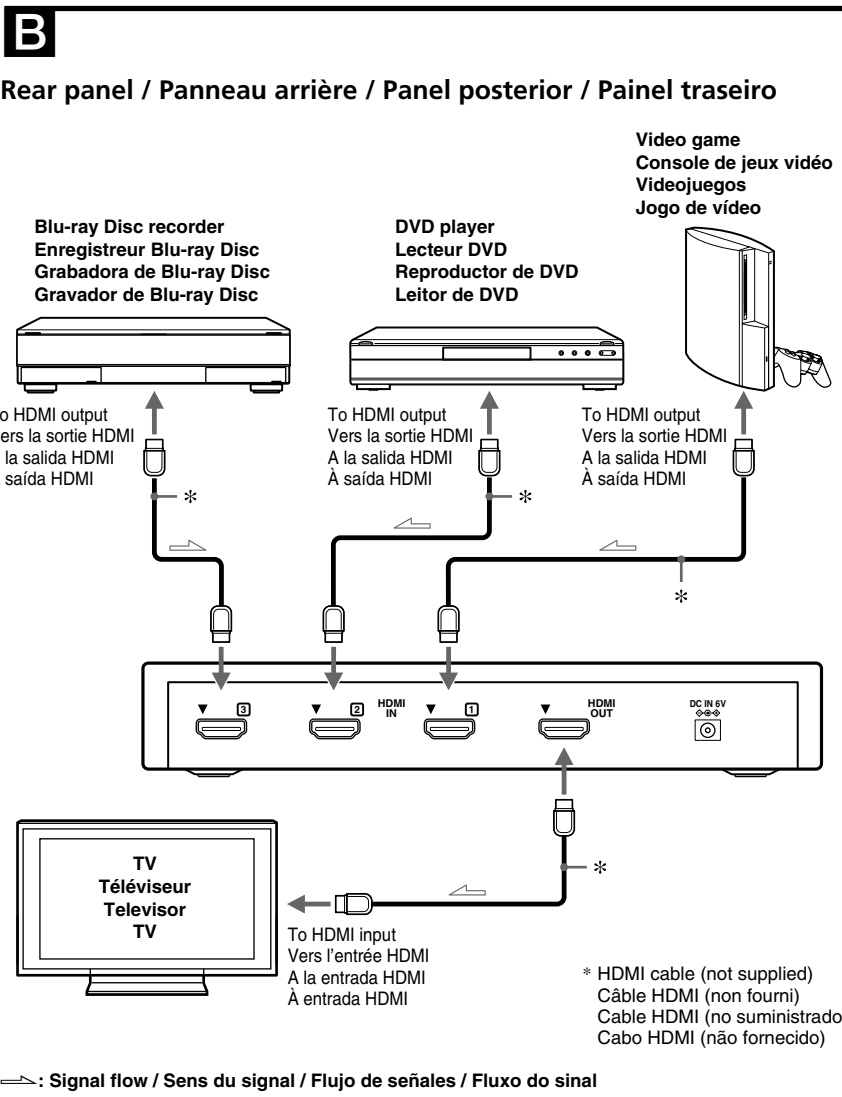
*1 HDMI (High-Definition Multimedia Interface) é uma interface que suporta vídeo e áudio numa só ligação digital, permitindo-lhe desfrutar de imagens e som digitais de elevada qualidade. A especificação HDMI suporta HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection), uma tecnologia de protecção anti-cópia que integra tecnologia de codificação para sinais de vídeo digital.

*2 HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection): Um método de encriptação de sinal de vídeo digital para evitar a cópia não autorizada de conteúdos digitais transmitidos através de HDMI.

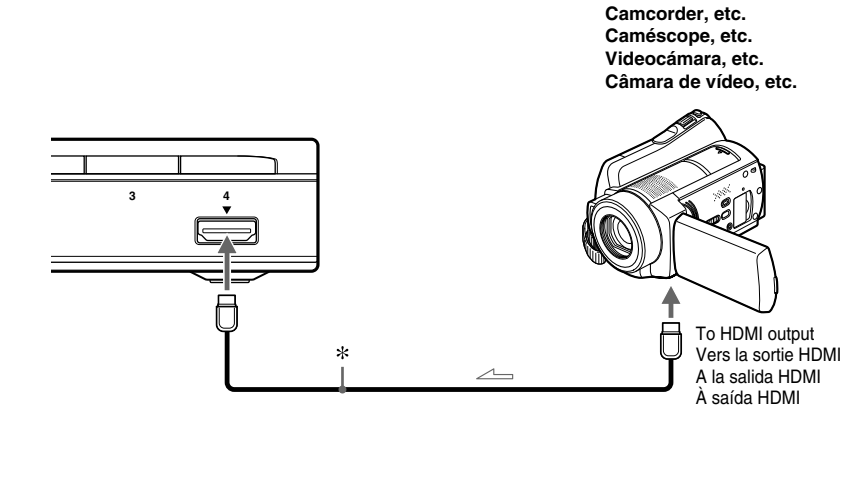
*3 Deep Colour Sinal de vídeo que realça a profundidade de cor do sinal transmitido através de HDMI. Apesar do número de cores possíveis para uma imagem HDMI normal ser 24 bits (16.777.216 cores) por 1 píxel, o número da imagem HDMI suportada por Deep Colour é maior, de 36 bits. À medida que o número de bits aumenta, a graduação da intensidade de cor pode ser apresentada com maior precisão, o que permite uma graduação suave da imagem.

*4 Suporta uma ampla qualidade de ecrã, desde SD (Definição Normal: 480i) até HDMI Total.

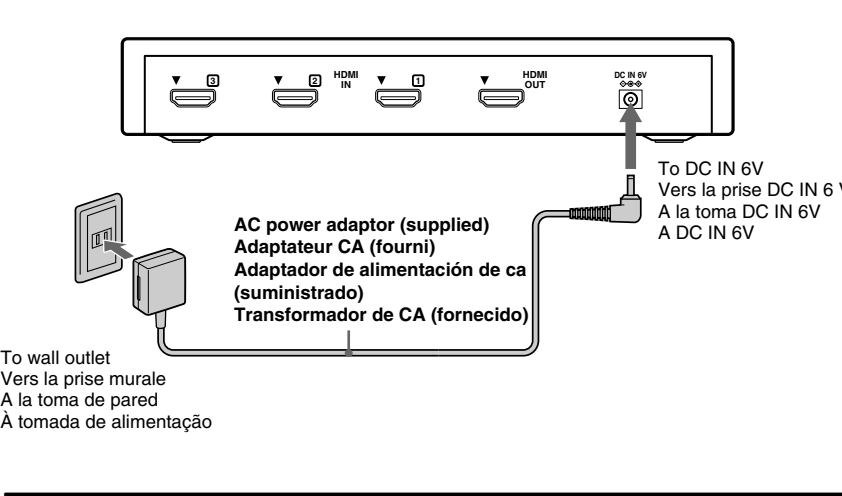
O logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC.



Front panel / Panneau avant / Panel frontal / Painel frontal



AC power adaptor (supplied) / Adaptador de alimentación de ca (suministrado) / Transformador de CA (fornecido)



AC power adaptor (supplied) / Adaptador de alimentación de ca (suministrado) / Transformador de CA (fornecido)

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

To wall outlet / Vers la prise murale / À tomada de alimentação

Precautions

The battery cannot be inserted, or fits too tightly in the card remote commander.

The battery is designed so as not to be inserted in the wrong direction. Confirm polarity (+/-) and insert correctly.

* If above remedies do not solve the problem, connect the devices directly and check if they operate properly.

Precautions

On the AC power adaptor

Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the unit.

Polarity of the plug

To avoid fire or electrical shock, do not use this unit in place subject to liquid or a humid place.

To disconnect from a wall outlet, be sure to grasp the AC adaptor itself.

Before connecting or disconnecting the AC power adaptor, turn off the system. Otherwise, it may cause a malfunction.

On connecting cable

Use an HDMI cable that bears the HDMI logo certified with HDMI Licensing LLC for connection.

Sony HDMI cables are recommended.

When watching 1125p (1080p) resolution picture or Deep Colour picture, a HIGH SPEED HDMI cable (cable certified with HDMI Version 1.3 as "category 2") is recommended.

DVI-to-HDMI cable is not recommended. If you connect the DVI-D device using a DVI-to-HDMI cable:

sound is not output.

picture may not be output.

On operation

Connect the plug securely. Incorrect connection may cause noise or picture blur.

To disconnect from a wall outlet, be sure to grasp the cable, grasp the plug itself; never pull the cable.

Avoid exposing the infrared receiver to strong light (direct sunlight or fluorescent lamp of high frequency lighting). Otherwise, the card remote commander may not operate properly.

Cleaning the cabinet of the main unit

Lightly wipe the cabinet with a soft, dry cloth. If the cabinet is badly soiled, wipe with a soft cloth moistened with a mild, diluted detergent, then wipe off any remaining moisture with a soft, dry cloth. If you use a chemical cloth, follow its instructions. To avoid damage to the unit's surface, observe the following:

Do not use alcohol, thinner or benzene.

Do not spray insecticide or hair spray on the unit.

Do not leave in contact with chemical based materials, such as insecticide, rubber, or vinyl.

Specifications

Input

HDMI input x 4 (rear panel HDMI IN x 3, front panel HDMI IN x 1)

Output

HDMI output x 1 (rear panel HDMI OUT x 1)

Compatible signal

HDMI: 1080p, Deep Colour (up to 36 bits), x.v.Colour

Power

DC 6V (supplied AC power adaptor)

Dimensions (approx.)

215 x 35.5 x 131 mm (8 1/2 x 1 7/8 x 5 1/8 in.) (w/h/d) including projecting parts

Mass (approx.)

690 g (1 lb. 9 oz.)

Supplied accessories

Card remote commander (1)

AC power adaptor (1)

Operating Instructions (1)

Warranty (1)

Note

When this unit is connected to a personal computer, operations are not guaranteed.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

1

Card remote commander (rear) / Mini-télécommande (arrière) / Mandó a distancia de tarjeta (parte posterior) / Telecomando de cartão (traseira)

2

Lithium battery CR2025 / Pile au lithium CR2025 / Pila de lítio CR2025 / Pilha de lítio CR2025

3

Place the battery case back in position.

Raccordements

Raccordez un appareil HDMI, comme un téléviseur, un projecteur, un enregistreur Blu-ray Disc, un graveur de DVD, un décodeur, une console de jeux vidéo, etc. à cet appareil.

Remarques

Raccordez l'appareils appareils à une prise murale après avoir raccordez tous les appareils à cet appareil.

Repepez-vous également au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.

Remarques sur le raccordement HDMI

Veillez à raccorder un câble HDMI avec la fiche orientée dans le bon sens. Si vous l'introduisez en forçant, vous risquez d'endommager la fiche et de provoquer un problème de fonctionnement de cet appareil.

Si l'image de l'appareil raccordez avec un câble HDMI ne s'affiche pas clairement sur le téléviseur ou si aucun son n'est audible, vérifiez le réglage de l'appareil raccordez.

Certains appareils peuvent ne pas fonctionner correctement, par exemple, aucune image ou aucun son n'est émis par le téléviseur.

Ne raccordez pas les appareils HDMI de cet appareil et l'appareil raccordez ou les entrées HDMI de cet appareil et l'appareil raccordez. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Pour obtenir plus d'informations sur les appareils raccordez à cet appareil, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec chaque appareil.

Raccordement de l'adaptateur CA

Une fois tous les raccordements effectués, raccordez l'adaptateur CA fourni.

Affichage

(Sélection de l'appareil dont les images seront affichées sur un téléviseur)

Sélectionnez l'appareil de lecture raccordez pour envoyer le signal de sortie vers la prise HDMI OUT de cet appareil, comme un téléviseur, un projecteur, etc.

1 Préparez l'appareil.

Appuyez sur la touche de l'appareil ou de la mini-télécommande pour mettre cet appareil sous tension.

2 Mettez l'appareil de lecture et le téléviseur sous tension.

Commencez l'entrée du téléviseur pour sélectionner cet appareil.

3 Appuyez sur les touches HDMI INPUT 1-4 de l'appareil ou de la mini-télécommande pour sélectionner l'appareil dont les images seront affichées sur le téléviseur.

Lancez la lecture de l'appareil sélectionné à l'étape 2.

L'image et le son de l'appareil sélectionné sont émis vers le téléviseur.

Conseils

Appuyez sur l'une des touches HDMI INPUT 1-4 de la mini-télécommande permet également de mettre cet appareil sous tension.

Lorsque l'appareil se met sous tension, l'entrée sélectionnée avant sa mise hors tension est automatiquement sélectionnée. (Si l'adaptateur CA est débranché, puis rebranché, HDMI INPUT 1 sera automatiquement sélectionnée lorsque cet appareil sera de nouveau mis sous tension.)

Remarques relatives au raccordement à des appareils équipés de la fonction de commande HDMI™ (BRAVIA Theatre Sync™, etc.)

La fonction de commande HDMI permet aux appareils de se commander mutuellement au moyen de la HDMI CEC (Consumer Electronics Control) définie par HDMI.

Cet appareil ne prend pas en charge la fonction de commande HDMI.

Le fonctionnement n'est pas garanti bien que la fonction de commande HDMI puisse être partiellement activée en mettant cet appareil sous tension et en réglant préalablement l'entrée HDMI sur l'appareil souhaité. En cas de dysfonctionnement, désactivez la fonction de commande HDMI.

Remarque

Lors de la mise sous tension/veille ou lors de la sélection de l'entrée, l'image ou le son de l'appareil raccordez peut être déformé(e) ou quelques instants peuvent être nécessaires avant que l'image ou le son ne soit émis(e).

Préparation de la mini-télécommande

(voir fig. D)

1

Retirez le logement de la pile.

Insérez une pile au lithium CR2025, avec le côté + vers le haut.

2

Remettez le logement de la pile en place.

Quand remplacer la pile au lithium

La portée de la mini-télécommande diminue au fur et à mesure que la pile s'épuise.

Remplacez la pile par une pile neuve. Sa durée de vie est d'environ 6 mois dans des conditions d'utilisation normales.

En fonction des conditions d'utilisation, sa durée de vie peut varier.

Remarques sur la pile au lithium

Tenez la pile au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consultez immédiatement un médecin.

Évitez de manipuler la pile avec vos doigts.

Utilisation de tout autre type de pile que la pile CR2025 peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Dépannage

Si le problème persiste une fois que vous avez vérifié ces symptômes, consultez votre détaillant Sony le plus proche.

Cet appareil ne se met pas sous tension.

L'adaptateur CA est débranché de la prise murale ou de l'entrée d'alimentation de cet appareil.

Raccordez correctement l'adaptateur CA à une prise murale, puis branchez correctement sa fiche dans la prise DC IN 6V de cet appareil.

Aucune image/son affiché.

La sortie HDMI d'un appareil de lecture n'est pas raccordez correctement à l'entrée HDMI de cet appareil.

Vérifiez à nouveau le raccordement.

La sortie HDMI de cet appareil n'est pas raccordez correctement à l'entrée HDMI d'un téléviseur ou d'un projecteur.

Vérifiez à nouveau le raccordement.

Lors de l'utilisation d'un téléviseur ou d'un projecteur doté d'un sélecteur d'entrée, l'entrée correcte n'est pas sélectionnée.

Sélectionnez correctement l'entrée du téléviseur ou du projecteur.

L'appareil raccordez n'est pas compatible HDCP (High-bandwidth Digital Content Protection).

Utilisez un appareil compatible HDCP. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'appareil.

Le format du signal de sortie HDMI de l'appareil de lecture ne correspond pas au format du signal d'entrée HDMI du téléviseur ou du projecteur.

Vérifiez que le format du signal de l'appareil/des appareils raccordez(s) est identique. Pour de plus amples informations, reportez-vous à un projeteur doté d'un sélecteur d'entrée. L'entrée correcte n'est pas sélectionnée.

Cet appareil est raccordez à des appareils DVI.

Le raccordez à d'autres appareils DVI n'est pas recommandé. En cas de raccordez au moyen d'un adaptateur DVI, assurez-vous que l'appareil est bien compatible avec ce dernier.

En cas de raccordez à des appareils DVI, aucun son n'est émis.

Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI certifié HDMI Licensing LLC pour le raccordez.

Lorsque vous regardez une image d'une résolution de 1125p (1080p) ou une image Deep Colour, utilisez un câble HIGH SPEED HDMI (cable certifié HDMI Version 1.3, « catégorie 2 »).

Certains appareils de lecture peuvent nécessiter des réglages de l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre appareil.

Image ou son de mauvaise qualité*.

Le raccordez peut être incorrect.

Raccordez correctement la fiche du câble de raccordez.

Impossible de faire fonctionner la mini-télécommande.

La mini-télécommande est trop éloignée de l'appareil.

Utilisez la mini-télécommande en la dirigeant vers le récepteur à infrarouge.

Il y a un obstacle entre l'appareil et la mini-télécommande.

L'appareil est installé dans un meuble audio/vidéo.

Installez cet appareil devant le meuble audio/vidéo.

L'appareil est installé dans un meuble audio/vidéo.

Installez cet appareil devant le meuble audio/vidéo.

Le récepteur à infrarouge de cet appareil est exposé à une lumière vive (lumière directe du soleil ou lampe fluorescente d'un éclairage haute fréquence).

Évitez d'exposer le récepteur à infrarouge de cet appareil à une lumière vive.

Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, la pile est peut-être épuisée.

Remplacez-la par une pile neuve.

La pile ne peut être insérée ou semble trop grosse pour la mini-télécommande.

La pile est conçue pour permettre son insertion dans le bon sens uniquement. Vérifiez la polarité (+/-) et insérez-la dans le bon sens.

Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème, raccordez les appareils directement et vérifiez s'ils fonctionnent correctement.

Précautions

À propos de l'adaptateur CA

Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni.

N'utilisez aucun autre adaptateur CA afin de ne pas endommager l'appareil.

Polarité de la fiche

Pour d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'utilisez pas cet appareil dans un endroit exposé à des liquides ou à l'humidité.

Après débrancher l'appareil d'une prise murale, vérifiez à saisir l'adaptateur CA lui-même.

Avant le branchement ou le débranchement de l'adaptateur CA, mettez préalablement le système hors tension. Sinon, cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

À propos du câble de raccordez

Utilisez un câble HDMI portant le logo HDMI certifié HDMI Licensing LLC pour le raccordez.

Il est recommandé d'utiliser des câbles HDMI Sony.

Lorsque vous regardez une image d'une résolution de 1125p (1080p) ou une image Deep Colour, un câble HIGH SPEED HDMI (cable certifié HDMI Version 1.3, « catégorie 2 ») est recommandé.

Il est déconseillé d'utiliser un câble DVI-HDMI. Si vous raccordez l'appareil DVI-D à l'aide d'un câble DVI-HDMI :

le son n'est pas émis.

l'image peut ne pas être émise.

Fonctionnement

Raccordez correctement la fiche. Un raccordez incorrect risque de générer des interférences ou des images floues.

Pour débrancher le câble, saisissez la fiche elle-même, ne tirez jamais sur le câble.

Évitez d'exposer le récepteur à infrarouge à une lumière vive (lumière directe du soleil ou lampe fluorescente d'un éclairage haute fréquence).

Après débrancher l'appareil, vérifiez à saisir l'adaptateur CA lui-même.

Nettoyage du boîtier de l'appareil principal

Essayez doucement le boîtier avec un chiffon doux et sec. Si le boîtier est très sale, essayez-le avec un chiffon doux imbibé d'un détergent doux dilué, puis essuyez-le avec un chiffon doux et sec. Si vous utilisez une lingette, suivez les instructions s'y rapportant. Pour éviter d'endommager la surface de l'appareil, respectez les indications suivantes :

n'utilisez, ni alcool